

# JOURNAL

754

DE

# L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

(Publié sous la direction du Ministre de l'Instruction Publique.)



LOUIS GIARD, ECR., SECRÉTAIRE AU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE, RÉDACTEUR,  
PIERRE CHAUVEAU, ECR., ASSISTANT RÉDACTEUR.



DOUZIÈME VOLUME.

1868.



QUEBEC, PROVINCE DE QUEBEC :  
EUSEBE SENEAL, IMPRIMEUR.



OFF 3192  
I54A1  
J68/  
CON

# TABLE DES MATIERES.

ACTES.—Acte concernant la charge de Ministre de l'Instruction Publique, p. 34.—Acte pour pourvoir plus efficacement au soutien des écoles dans certains cas, et autres fins y mentionnées, p. 35.

ARITHMÉTIQUE, p. 4, 28.

AVIS OFFICIELS.—Séparations, annexions, érections et délimitations de municipalités scolaires: Ste. Marguerite de Wexford, Comté de Terrebonne, p. 14; St. Sébastien, C. d'Iberville, p. 33; St. Calixte de Somerset, C. d'Arthabaska, p. 33; St. Louis de Blandford, C. d'Arthabaska, p. 33; Village St. Michel d'Yamaska, C. d'Yamaska, p. 33; Ste. Perpétue, C. de Nicolet, p. 33; Ste. Adèle, C. de Terrebonne, p. 33; Ste. Monique, C. de Nicolet, p. 33; Wright, C. d'Ottawa, p. 54; Arundel, C. d'Argenteuil, p. 82; Village de St. Anne de Bellevue, C. de Jacques-Cartier, p. 82; Notre Dame du Lac Témiscouata, C. de Témiscouata, p. 82; St. Louis de Ha, Ha, C. de Témiscouata, p. 82; Ste. Rose de Dégely, C. de Témiscouata, p. 82; St. Raymond, C. de Portneuf, p. 82; St. Jérusalem, C. d'Argenteuil, p. 113; St. Justin, C. de Maskinongé, p. 113; Victoriaville, C. d'Arthabaska, p. 113; Village Lauzon, C. de Lévis, p. 113; Leslie, C. de Pontiac, p. 113; Grenville, No. 3, C. d'Argenteuil, p. 113; Ile Boucharde, C. de l'Assomption, p. 114; Roseville, C. de Gaspé, p. 136; St. Pierre de l'Etang, Ile de la Magdeleine, C. de Gaspé, p. 136; Village de Laprairie, C. de Laprairie, p. 136; Hull, C. d'Ottawa, p. 136; Ste. Cécile de Masham, C. de Pontiac, p. 136; St. François du Lac, C. d'Yamaska, p. 136; Masham et Wakefield, C. d'Ottawa, p. 155; Village de Stanstead, C. de Stanstead, p. 155.—NOMINATIONS de Commissaires d'Écoles: Malbaie, C. de Charlevoix, p. 14; Chichester, C. de Pontiac, p. 14; Paroisse de la Rivière du Loup, C. de Maskinongé, p. 14; Ste. Marie, C. de Beauce, p. 14; St. Edouard de Fraserville, C. de Témiscouata, p. 14; Village de Rimouski, C. de Rimouski, p. 14; Ste. Malachie, C. de Dorchester, p. 14; Rivière au Renard, C. de Gaspé, p. 19; Village de Bagotville, C. de Chicoutimi, p. 14; Ste. Marguerite de Wexford, C. de Terrebonne, p. 14; Chester Ouest, C. d'Arthabaska, p. 14; Ste. Gertrude, C. de Nicolet, p. 14; Village St. Michel d'Yamaska, C. d'Yamaska, p. 33; Village de Chicoutimi, C. de Chicoutimi, p. 33; Ste. Marguerite de Blairfindie, C. de St. Jean, p. 33; St. Germain de Grantham, C. de Drummond, p. 33; Callières, C. de Charlevoix, p. 33; St. Fidèle, C. de Charlevoix, p. 33; Ste. Angèle de Merici, C. de Rimouski, p. 33; St. Janvier de Blainville, C. de Terrebonne, p. 33; Notre-Dame de Bonsecours, C. d'Ottawa, p. 33; St. Raymond, C. de Portneuf, p. 54; St. Calixte de Kilkenny, C. de Montcalm, p. 54; St. Roch Nord, C. de Québec, p. 54; Wright, C. d'Ottawa, p. 54; Ste. Marie, C. de Beauce, p. 54; St. Théodore d'Acton, C. de Bagot, p. 82; St. François, C. de Beauce, p. 82; Ste. Agnès, C. de Charlevoix, p. 82; Notre-Dame de Latérière, C. de Chicoutimi, p. 82; St. Sylvestre Nord, C. de Lotbinière, p. 82; St. Zéphirin, C. d'Yamaska, p. 82; Mont Louis, C. de Gaspé, p. 82; Harrington, No. 2, C. d'Argenteuil, p. 82; Harrington, No. 1, C. d'Argenteuil, p. 82; Chenier, C. d'Arthabaska, p. 82; St. Fidèle, C. de Charlevoix, p. 82; Grande Baie, C. de Chicoutimi, p. 82; St. Augustin, C. des Deux-Montagnes, p. 82; Standon, C. de Dorchester, p. 82; Ste. Anne des Monts, C. de Gaspé, p. 82; St. Charles Borromée, C. de Joliette, p. 82; Notre-Dame du Mont-Carmel, C. de Kamouraska, p. 82; St. Apollinaire, C. de Lotbinière, p. 82; Hartwell, C. d'Ottawa, p. 82; Litchfield, C. de Pontiac, p. 82; Québec, ville, (protestants) p. 82; Tadoussac, C. de Saguenay, p. 82; Pointe du Lac, C. de St. Maurice, p. 82; South Stuckley, C. de Shefford, p. 82; Oxford, C. de Sherbrooke, p. 82; St. Antonin, C. de Témiscouata, p. 82; Arundel, C. d'Argenteuil, p. 112; Grandville, No. 2, C. d'Argenteuil, p. 112; Morin, C. d'Argenteuil, p. 112; Metgermette, C. de Beauce, p. 112; Salles, C. de Charlevoix, p. 112; St. Canut, No. 1, C. des Deux-Montagnes, p. 112; Grande Vallée, C. de Gaspé, p. 112; Ile Bonaventure, C. de Gaspé, p. 112; St. Lambert, C. de Lévis, p. 112; Ripon, C. d'Ottawa, p. 112; St. Aimé, C. de Richelieu, p. 112; St. George de Windsor, C. de Richmond, p. 112; St. Zotique, C. de Soulanges, p. 112; Ste. Thérèse, (village) C. de Terrebonne, p. 112; Ste. Marguerite, C. de Dorchester, p. 112;

Baie Nord, C. de Gaspé, p. 112; Henriville, C. d'Iberville, p. 112; St. Ambroise de Kildare, C. de Joliette, p. 112; St. Sulpice, C. de l'Assomption, p. 112; Ste. Rose, (village) C. de Laval, p. 112; St. Nicolas, C. de Lévis, p. 112; Village de Lauzon, C. de Lévis, p. 112; Notre-Dame de la Victoire, C. de Lévis, p. 112; St. Pierre de Broughton, C. de Mégantic, p. 112; Templeton, C. d'Ottawa, p. 112; Clarendon, C. de Pontiac, p. 112; Leslie, C. de Pontiac, p. 112; St. Roch Sud, C. de Québec, p. 112; Ste. Luce, C. de Rimouski, p. 112; La Présentation, C. de St. Hyacinthe, p. 112; Bégon, C. de Témiscouata, p. 112; St. Janvier, (paroisse) C. de Terrebonne, p. 112; St. Janvier, (village) C. de Terrebonne, p. 113; St. Henri, C. de Lévis, p. 113; St. André, C. d'Argenteuil, St. Albert, C. d'Arthabaska, p. 113; Ste. Clotilde, C. d'Arthabaska, p. 113; St. Norbert, C. d'Arthabaska, p. 113; St. Valère de Bulstrode, C. d'Arthabaska, p. 113; Fingwick, C. d'Arthabaska, p. 113; St. André d'Acton, C. de Bagot, p. 113; St. Côme, C. de Beauce, p. 113; Paspébiac, C. de Bonaventure, p. 113; St. Jean Chrysostôme, No. 2, C. de Châteauguay, p. 113; Howick, C. de Châteauguay, p. 113; Harvey, C. de Chicoutimi, p. 113; Clifton, C. de Compton, p. 113; Cap Chattes, C. de Gaspé, p. 113; Cap des Rosiers, C. de Gaspé, p. 113; Pabos, C. de Gaspé, p. 113; York et Haldimand, C. de Gaspé, p. 113; St. Joseph de Lévis, C. de Lévis, p. 113; Ireland, C. de Mégantic, p. 113; Ste. Perpétue, C. de Nicolet, p. 113; Aylmer, C. d'Ottawa, p. 113; Hartwell, C. d'Ottawa, p. 113; Portland, C. d'Ottawa, p. 113; Litchfield, C. de Pontiac, p. 113; Mathane, C. de Pontiac, p. 113; Tewkesbury, C. de Québec, p. 113; St. Hyacinthe le Confesseur, C. de St. Hyacinthe, p. 113; Granby, (township) C. de Shefford, p. 113; Weedon, C. de Wolfe, p. 113; Ste. Brigitte, C. d'Yamaska, p. 113; Morin, C. d'Argenteuil, p. 136; Mille-Isles No. 1, C. d'Argenteuil, p. 136; Mille-Isles No. 2, C. d'Argenteuil, p. 136; Mille-Isles No. 3, C. d'Argenteuil, p. 136; St. Hélène, C. de Bagot, p. 136; Aubert-Gallion, C. de Beauce, p. 136; Paspébiac, C. de Bonaventure, p. 136; Anse St. Jean, C. de Chicoutimi, p. 136; Roseville, C. de Gaspé, p. 136; St. Pierre de l'Etang du Nord, C. de Gaspé, p. 136; Anse à Grisfonds, C. de Gaspé, p. 136; Claridorme, C. de Gaspé, p. 136; Notre-Dame du Mont Carmel, C. de Kamouraska, p. 136; St. Jean Chrysostôme, C. de Lévis, p. 136; Ste. Agathe No. 1, C. de Lotbinière, p. 136; St. Sylvestre Sud, C. de Lotbinière, p. 136; West Farnham, C. de Missisquoi, p. 136; St. Tite des Caps, C. de Montmagny, p. 136; Thorne, C. de Pontiac, p. 136; St. Raymond, C. de Portneuf, p. 136; Ste. Marie de Monroir, C. de Rouville, p. 136; Pointe du Lac, C. de St. Maurice, p. 136; Notre-Dame du Lac, C. de Témiscouata, p. 136; St. André d'Acton, C. de Ragot, p. 155; Ile Boucharde, C. de l'Assomption, p. 155; Callières, C. de Charlevoix, p. 155; Whiston, C. de Compton, p. 155; Ste. Anne des Monts, C. de Gaspé, p. 155; Ile de la Magdeleine, C. de Gaspé, p. 155; Rivière au Renard, C. de Gaspé, p. 155; St. Côme, C. de Joliette, p. 155; St. Feréol, C. de Montmorency, p. 155; Wright, C. d'Ottawa, p. 155; Matane, C. de Rimouski, p. 155.—NOMINATIONS de Syndics d'Écoles: Grantham, C. de Drummond, p. 14; Masham, C. d'Ottawa, p. 14; Portneuf, C. de Portneuf, p. 14; Stoneham, C. de Québec, p. 33; St. Raymond, C. de Portneuf, p. 54; Notre-Dame de la Victoire, C. de Lévis, p. 54; St. Cyprien, C. de Napierville, p. 54; St. Malachie, C. de Châteauguay, p. 82; St. Eustache, C. des Deux-Montagnes, p. 82; St. Joseph du Lac, C. des Deux-Montagnes, p. 82; Longue-Pointe, C. d'Hochelaga, p. 82; Pointe-aux-Trembles, C. d'Hochelaga, p. 82; Cleveland, C. de Richmond, p. 82; Chambly, C. de Chambly, p. 82; St. Ephrem d'Upton, C. de Bagot, p. 113; Broughton, C. de Beauce, p. 113; Chambly, C. de Chambly, p. 113; Côte St. Louis, C. d'Hochelaga, p. 113; Côte des Neiges, C. d'Hochelaga, p. 113; Village St. Jean-Baptiste, C. d'Hochelaga, p. 113; Havelock, C. d'Huntingdon, p. 113; St. Félix de Valois, C. de Joliette, p. 113; Ste. Julie de Somerset, C. de Mégantic, 113; St. Stanislas Kotska, C. de Beauharnais, p. 113; Ste. Martine, C. de Châteauguay, p. 113; Huntingdon, C. d'Huntingdon, p. 113; Hatley, C. de Stanstead, p. 113; St. Pie, C. de Bagot, p. 113; Sutton, C. de Brome, p. 113; Franklin, C. d'Huntingdon, p. 113; St. Michel Archange, C. de Napierville,

- ville, p. 113; Percé, C. de Gaspé, p. 136; Masham, C. d'Ottawa, p. 136; Cleveland, C. de Richmond, p. 136; St. Paul d'Abbotsford, C. de Rouville, p. 136; Ste. Cécile de Milton, C. de Shefford, p. 136; St. Jean, C. de St. Jean, p. 136; St. Valentin, C. de St. Jean, p. 136; Cox, C. de Bonaventure, p. 155; Winslow Sud, C. de Compton, p. 155; Pointe-aux-Trembles, C. d'Hochelega, p. 155; Aylmer, C. d'Ottawa, p. 155; Notre-Dame de Hull, C. d'Ottawa, p. 155; l'Acadie Nord, C. de St. Jean, p. 155.—**NOMINATIONS d'Inspecteurs d'Écoles.** Mr. Jean-Baptiste Delage, en remplacement de M. Charles De Cazes, décédé, p. 32.—M. Félix Emmanuel Juneau, en remplacement de M. Pierre Bardy, démissionnaire, p. 112.—M. Édouard Carrier, en remplacement de M. F. E. Juneau, p. 112.—**NOMINATIONS de Membres pour les Bureaux d'Examineurs:** Chicoutimi, p. 14; Percé, p. 14; Bedford, (protestant) p. 14; Québec (catholique) p. 33; Pontiac, p. 54; Aylmer, p. 112; Bedford, (catholique) p. 112; Bedford (protestant) p. 112; Shefford, Brome et Missisquoi (catholique) p. 154.—**NOMINATIONS au Ministère de l'Instruction Publique:** M. Giard, comme secrétaire au ministère, p. 32; M. H. H. Miles, comme assistant-secrétaire au ministère, p. 32.—**NOMINATION:** Mlle Anny Frances Murray, institutrice à l'Ec. Norm. McGill, en remplacement de Mlle Mary Ann Coady, p. 154.—**LIVRES** approuvés par le Conseil de l'Instruction Publique, p. 74, 155.—**DONS** offerts à la bibliothèque, p. 84.—**Institutrice demandée,** p. 125.—**Instituteurs disponibles,** p. 40, 54, 74.—**Avis aux secrétaires-trésoriers des municipalités scolaires,** p. 14, 54.—**Avis aux municipalités scolaires,** p. 54.—**Avis aux instituteurs,** p. 54.—**Avis aux abonnés,** p. 114.—**DIPLOMES** octroyés par les Ecoles Normales: Ecole Normale Jacques-Cartier, p. 82; Ecole Normale McGill, p. 82; Ecole Normale Laval, p. 83.—**DIPLOMES** octroyés par les Bureaux d'Examineurs: Montréal, (protestant) p. 83, 137; Montréal, (catholique) p. 83, 137; Bedford, (protestant) p. 83, 137; Bedford (catholique) p. 84, 137; Sherbrooke, p. 83, 137; Rimouski, p. 83, 137; Bonaventure, p. 83; Aylmer, p. 84, 137; Richmond, (catholique) p. 84, 137; Richmond, (protestant) p. 84, 137; Charlevoix et Saguenay, p. 84, 137; Kamouraska, p. 84, 137; Québec, (catholique) p. 84, 137; Québec, (protestant) p. 84, 136; Stanstead, p. 84; Gaspé, p. 137; Beauce, p. 137; Trois-Rivières, p. 138; Pontiac, p. 54, 138.—**Erreur à corriger dans le rapport du Surintendant de l'Éducation pour 1866,** p. 33.
- BEAUX-ARTS.**—Université Laval, Faculté des Arts. Concours de poésie. Conditions du troisième concours, p. 96.—**Compte-rendu du deuxième concours,** p. 106.
- BIOGRAPHIE.**—Bernard Overberg, p. 12, 30, 72, 133.—Hon. Thomas D'Arcy McGee, p. 41.
- BULLETINS.**—Bulletin des publications et des réimpressions les plus récentes, p. 22, 37, 76, 97, 119, 155.—Bulletin des Beaux-Arts, p. 40, 124.—Bulletin des Sciences, p. 57, 79, 123, 142, 159, 160.—Bulletin de l'Instruction Publique, p. 78, 102, 123, 142.—Bulletin des Lettres, p. 24, 57, 78.—Bulletin des Statistiques, p. 80, 143.—Bulletin Géographique, p. 124.—Bulletin des Bons Exemples, p. 144.—Bulletin Maritime, p. 144.
- CONFÉRENCES.**—33e Conférence de l'Association des Instituteurs de la Circonscription de l'Ecole Normale Jacques-Cartier, p. 35; 33e Conférence de l'Association des Instituteurs de la Circonscription de l'Ecole Normale Laval, p. 36; 34e Conférence de l'Association des Instituteurs de l'Ecole Normale Laval, p. 76; 5e Conférence annuelle de l'Association des Instituteurs Protestants de la Province de Québec, p. 115; 35e Conférence de l'Association des Instituteurs de la Circonscription de l'Ecole Normale Jacques-Cartier, p. 119; 35e Conférence de l'Association des Instituteurs de la Circonscription de l'Ecole Normale Laval, p. 119.
- COLONISATION.**—Le territoire de la Baie d'Hudson, p. 1.—Article éditorial sur le *Rapport sur les chemins de colonisation dans le Bas-Canada pour l'année 1866*, p. 15.
- DIPLOMES.**—Voyez ces mots aux Avis Officiels.
- DISTRIBUTION DE PRIX.**—Voyez Palmare et Partie Editoriale, Examens publics et distributions de prix de plusieurs maisons d'éducation.
- DOCUMENTS OFFICIELS.**—Tableau de la distribution de la subvention de l'éducation supérieure pour l'année 1867, p. 58.—Tableau de la distribution de la subvention supplémentaire aux municipalités pauvres pour 1867, p. 62.
- EDUCATION.**—L'instruction primaire en Angleterre, p. 25.—Comptes-rendus de l'exposition universelle: Exposition scolaire au ministère de l'Instruction publique, p. 47, 66.—L'éducation des sens et du jugement, p. 3.—Grammaire organique, p. 5, 26, 52.—Rapport du Surintendant de l'Éducation du Bas-Canada pour l'année 1866, p. 15.—Des récompenses et des punitions en général, p. 29.—Lois sur l'Instruction publique, p. 33.—Des moyens d'exciter la curiosité chez les enfants, p. 50.—L'éducation s'adresse au corps et à l'esprit, p. 68.—De l'art d'enseigner à lire, p. 70.—Quelques remarques sur la conduite de l'instituteur envers les commissaires, les parents et les enfants, p. 108.—Discipline, conduite de l'école, p. 131.—Proverbes et maximes, p. 112.—Rapport présenté à l'Empereur par S. E. le Ministre de l'Instruction Publique sur l'enseignement agricole, p. 152.
- PARTIE ÉDITORIALE.**—Colonisation, p. 15.—Rapport du Surintendant de l'Éducation pour 1866, p. 15.—Lois sur l'Instruction publique, p. 33.—Obituaire, p. 35.—Société historique de Montréal, p. 36, 55.—Elections et nominations de commissaires et syndics d'écoles, p. 74.—Bourses fondées par M. Whitworth, p. 84.—Examens et distributions de prix dans les Ecoles Normales, p. 86.—Examens publics et distributions de prix dans les Universités, Collèges, Pensionnats et autres maisons d'éducation, p. 90.—Visite des institutions de Montréal par le Lieutenant-Gouverneur, p. 114.—La cotisation pour les écoles dans les cités de Québec et de Montréal, p. 114.—Lady Monck au Couvent des Ursulines de Québec, p. 138.
- FAITS DIVERS, (Nouvelles et)** p. 24, 39, 49 (Abyssinie) 57, 78, 102, 123, 142, 159.
- LITTÉRATURE.**—Faculté des Arts de l'Université Laval: Rapport sur le concours de poésie de l'année 1868, p. 106.—Eloge de Dübner, p. 129.—Livres et Bibliothèques, p. 146.
- LIVRES** approuvés par le Conseil de l'Instruction Publique. Voyez ces mots aux Avis Officiels.
- NÉCROLOGIE.**—Turquety, p. 23.—Amédée Gabourd, p. 23.—L'hon. Fergusson Blair, p. 23.—M. Théodore Doucet, p. 23.—Rév. Pierre Huot, p. 23.—M. de Lusignan, p. 35.—Louis de Bavière, p. 38.—Sir Edmund Head, p. 38.—Rév. Louis Dagenais, p. 38.—L'hon. Thomas D'Arcy McGee, p. 41.—Général Narvaéz, p. 56.—Lord Brougham, p. 56.—Rév. Désaulniers, p. 57.—Rév. M. Groulx, p. 57.—Rév. Zéphirin Sirois, p. 77.—Rév. M. Otisse, p. 77.—M. le vicomte de Cormenin, p. 78.—M. J. Bte. Beaudry, p. 102.—M. F. Leclère, p. 102.—M. Viennet, p. 102.—M. Limayrac, p. 102.—M. L'Héritier, p. 102.—L'ex-président Buchanan, p. 102.—L'évêque Fulford, p. 122.—Sir Henry Smith, p. 122.—Le Rév. Père Schneider, p. 123.—M. le commandant Têtu, p. 123.—Baron James de Rothschild, p. 140.—Rossini, p. 141.—Boucher de Perthes, p. 141.—Le comte Waleski, p. 141.—M. Havin, p. 141.—Rév. M. Mignault, p. 141.—Madame Langevin, p. 141.—Berruyer, p. 158.—Empis, p. 159.—Charles Bataille, p. 159.—M. le juge Smith, p. 159.—M. Médéric Marchand, p. 159.
- NOUVELLES.**—Voyez Faits Divers et Petite Revue Mensuelle.
- OBITUAIRE.**—M. de Lusignan, p. 35.—L'hon. Thomas D'Arcy McGee, p. 41.—Rév. M. Désaulniers, p. 96.
- PALMARE.**—Ecole Normale Jacques-Cartier, p. 163.—Ecole Normale Laval, p. 103.—Ecole Modèle Jacques-Cartier, p. 125.—Ecole Modèle Laval, p. 126.
- PÉDAGOGIE.**—Voyez Éducation.
- POÉSIE.**—Dernier Appel, Turquety, p. 25.—Matinée de Juin, J. Autran, p. 65.—Le Travail, J. Autran, p. 65.—Souvenir, p. 81.—Burns et la Souris, Hyppolite Violeau, p. 105.—Une Voix dans l'Herbe, Victor de Laprade, p. 106.—Novembre, Autran, p. 129.—Le Sabot de Noël, Rarillot, p. 129.—Adoration, L. Pamphile Lemay, p. 145.
- REVUE, (Petite)** p. 22, 37, 55, 77, 100, 121, 139, 156.
- RAPPORTS** du Surintendant du Bas-Canada et des Inspecteurs d'Écoles.—Voyez ces mots au titre: Education.
- SCIENCE.**—Revue Géographique, 1867, p. 7.—Voyez Bulletin des Sciences au titre: Bulletin.
- STATISTIQUES.**—Voyez: Documents Officiels.